

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., 1/2 an 2 fl. 50 cr., 1/2 an 5 fl., 1 an 10 fl.
Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., 1/2 an 3 fl. 50 cr., 1/2 an 7 fl.
1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

1/2 an 10 franci, 1/2 an 20 franci, 1 an 40 franci

Abonamente se fac numai plătindu-se înainte.

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima-dată 7 cr., a doua-oară 6 cr.,
a treia-oară 5 cr.; și timbru de 30 cr.

Redacția și administrația: Strada Măcelarilor nr. 21.

Se prenumără și la poște și la librării.

În România:

la dl Carol Schuller în București, strada
Labirint nr. 4.

Epistole nefrancate se refuză. — Manuscrise nu se înapoiază

Un număr costă 5 creșeri v. a. sau 15 bani rom.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

La
Abonament lunar

pentru Decembrie st. v.

cu prețurile din capul foi —
invită.

Administrațiunea ziarului „TRIBUNA“.

Sârbii.

Congresul naționalităților este o idee care s'a înrădăcinat adânc în simțământul politicianilor români și poporului român.

Un singur glas s'a auzit în contra lui, glas venit dela un *miles gloriosus*, care a scris, nu vrem să ținem seamă ce a scris, în ziarul *timșorean*.

Să ne dăm însă cei buni bine seamă de ce facem, și dându-ne seamă, să nu uităm că mai puternic decât orice intervenire personală este alt factor: acest factor este forța evenimentelor pe care nu noi le creăm.

Cuprinse într-o vastă privire aceste evenimente trebuie să trezească idea, că ele sunt atât de multiple și atât de perfid și îndrăgnez puse la cale, încât pentru a ne apăra de ele, trebuie să căutăm a uni toate forțele ce sunt contrare lor.

Desorganizarea sau slăbirea bisericilor naționale este o idee ce se manifestează în multe din acele evenimente, mai ales recente, care ne silesc să ne gândim la o apărare comună.

Știm ce-am pățit noi.

Știm ce au pățit Slovacii protestanți, despre care chiar și Maghiarul Rimler spuse în „*Nouvelle Revue*“ cu privire la arondarea districtului cisnadubian:

„Dar acești *paria* nefind mulțumiți că au un frumos drept pe *hârtie* și obraznicindu-se să facă us de el, se va opera o nouă și artificială împărțire a celor patru districte istorice de confesiunea augsburgică“.

După Slovaci vin acum Sârbii.

Și Sârbii au instituții istorice. Veniți pe teritoriul Ungariei, ce fusese pustit de turcime și desgolit de multă poporațiune, ei deveniră unul din isvoarele eminente ale forțelor militare,

dela care a atârnat susținerea în glorie și putere a monarhiei noastre. Viena 'i-a protegiat, voind să 'i susțină. Dar ceterile susținute de cancelaria ungară, lipsa de ori-ce bunăvoință a acestora a produs din vreme nemulțumiri, și din vreme a dat ansă la emigrări, din punct de vedere al statului regretabile și regretate foarte mult de Curtea veneză. Și astfel sârbimea, „domeniul propriu“ al Curții, precum 'i-a zis Kolowrat, a slăbit înainte de a pute să devină și mai tare, decât a fost până la un timp mai ales, cei drept, în puterea privilegiilor.

Azi pozițiunea istorică a Sârbilor este și mai expusă.

Lovituri nouă se pregătesc, vești triste ne vin.

1. Patriarhul va fi dus la Pesta.

2. Congresul național-bisericesc va fi dus la Pesta.

3. Seminarul teologic va fi dus la Pesta.

Aceste lovituri plănute sunt atât de grave, atât de îndrăgnez, încât nu putem presupune, că ele s'ar pute realiza fără de consimțământul patriarhului.

Cine predă însă o fortăreață în acest chip și fără să o fi apărât, este de sigur trădător.

Dar' la această tradare, dacă se va face, nu va fi părtășe națiunea sârbescă, a cărei datorie este să poarte lupta cu contrarii interni și externi. Prevedem că această luptă va fi foarte agitată, prevedem că în Ungaria sudică se va produce o întărire enormă și că ea nu va scădea, cum nu a scăzut jalea Iudeilor pentru robia babilonică.

Căci o robie babilonică se plănuește pe seama Sârbilor, ale căror centre de viață sunt amenințate să fie duse în „capitala“ Budapesta.

Comparațiunea cu robia babilonică nu-i exagerată. Pentru a pute exprima mărimea îndrănelii stăpânirii maghiare, această figură biblică e tocmai la loc.

Putem noi să schimbăm aceste fapte, putem să ne substragem dela impresiunea mare, ce o produc ele, putem să nu fim cuprinși de gânduri triste și pentru instituțiile noastre, putem ca în fața astorfel de mari trăsături de șah noi să fim niște — *secături*? Putem să refuzăm concepțiile *mijloacelor mari* de luptă? Putem uita, că aceste in-

drănește trăsături ne strigă lămurit: grăbiți-vă!

Nu putem. Evenimentele se prăbușesc pe noi, noi nu putem în-gădui să fim sufocați de ele.

S'a zis, că buturuga mică răstoarnă carul mare.

Ca să fie și mai sigură răsturnarea noi s'î punem în drum chiar și o buturugă mare.

Ne înțelegem astfel tot mai bine!

Nemângăiată de judecata ce iubitul nostru amic Dr. Vasile Lucaciu a dat-o asupra 'i pentru atitudinea sa din urmă, „Gazeta“ a întrebă telegrafic pe marele martir, dacă este adevărat că a exprimat despre dinsa părerea arătată în „Tribuna“ dela 27 No-emvrie c.

Organul dlui Murășanu spune că a primit un răspuns în care:

„Părintele Vasile ne comunică clar și hotărât, că în interviuul său, ce 'l-a avut cu amicul celor dela redacția „Tribunei“ — „n'a reflectat la „Gazetă“...“

„Gazeta“ mai scrie:

„Părintele Vasile încheie telegrama sa cu cuvintele mult semnificative, — căci vin din fundul temniței, unde el suferă pentru cauza comună a tuturor — cu cuvintele: „deplângem nemângăiați!“

De ce „Gazeta“ nu publică *textul* telegramelor?

De sigur pentru-că din telegramă ar rezulta, că marele martir, „părintele Vasile“ deplânge nemângăiat pe imbecili ca stăpânul Rosinandei dela Brașov, care are obrazul să scrie că *noi* căutăm să spargem solidaritatea, ear' nu dînsul, care a lăsat contra adunării naționale dela 28 Noemvrie; care și de atunci încăci, împreună cu organul mocsanyist, nu face altceva, decât hrănește ziarele ungurești cu cele mai detestabile informațiuni.

Un progres surprinzător îl constatăm într'un ziar german, care fiind liberal și o vreo fil, a refuzat până acum să se ocupe cu îndreptățile noastre plângeri.

„*Vossische Zeitung*“ scrie acum despre adunarea dela Sibiu:

„Adunarea din Sibiu a Românilor, care a hotărât convocarea unui congres al tuturor naționalităților nemaghiare din țeară, are tot dreptul; trebuie să 'i-se pună în sfârșit o stavilă grandomaniei maghiare. Sentimentele liberale ale Maghia-

rilor merită toată stima; intoleranța lor națională trebuie însă combătută cu toate mijloacele. Ministerul Wekerle n'a fost în stare să facă nici o schimbare; mai rău nu poate să fie nici sub un succesor“.

Importanța crizei.

În cei doi ani din urmă, și anume dela prezentarea Memorandului în Hofburgul din Viena, situația politică, parlamentară și ministerială în Ungaria se prezintă tot sovăitoare, nesigură și adese chiar îngrijitoare.

Ministrul-prezident contele Szapáry pleacă din minister fără-ca și guvernul condus de el să se schimbe. Și astăzi încă lumea se întreabă, pentru-ce a trebuit să demisioneze contele Szapáry? Răspuns nu se dă, însă noul ministru-prezident surprinde lumea cu — radicalismul unei reforme bisericesti, cu care își identică pe deplin pozițiunea sa și a guvernului, adevărat deslănțuște o luptă pe viață și pe moarte.

Puțini vor fi aceia, care puteau să cunoască și să știe cele-ce se petreceau în sinul guvernului unguresc, și acești puțini s'au încunguiat în vâul unei tăceri profunde. Noi, care nu facem parte din acești puțini, avem datorința a supune faptele judecării noastre, și a trage concluziuni, care să ne lumineze situația mai mult sau mai puțin misterioasă.

Nu mai poate încăpe astăzi nici o îndoială, că cauza crizei îndelungate în Ungaria nu sînt reformele bisericesti radicale. Căci dacă acestea ar fi provocat neliniștea întreagă, am trebui să ne aflăm astăzi la sfârșitul crizei, pe când în realitate sîntem în mijlocul ei. Cele trei legi principale ale reformei bisericesti sînt votate de ambele camere, sancționarea lor ar însemna deci și ultimul rest al unor dificultăți ce ar fi existat până aci. Dacă situația ar fi atât de simplă și de ușoară, nici că se putea presupune, că Coroana n'ar fi contribuit prin o grabnică sancționare a legilor la accelerarea unui sfârșit al certelor și luptelor interne. Întârzierea sancționării ne îndreptățește însă la presupunerea întemeiată, că cauza răului e alta, că alta e cheia situației și că situația e cu mult mai dificilă, decât se poată fi schimbată prin o asemenea măsură. Tăcerea severă ce o

păstrează conducătorii politicii maghiare, despre cauzele crizei, îndigetează, că desvîlirea lor ar fi în detrimentul lor. Prea strigau ei în gura mare totdeauna, când se știau tari și mari, în-cât să nu fim în drept a presupune, că astăzi când tac tăcerea peștelui trebuie să fie foarte plouați.

DL Wekerle a trebuit să facă în decursul guvernării sale de doi ani mai multe drumuri la Viena, ca câte au făcut antecesorii sei laolaltă. Ștind că de nebucoșii se duc Maghiarii în această urgisită capitală a „Gesamtm-monarhiei“, deseale plimbări ale lui Wekerle sînt o dovadă, că multe și mari dificultăți s'au ivit acolo în calea mersului politicii maghiare. Coroana și Curtea imperială și regală dispune de mijloace destule pentru a ști totdeauna ce se petrece în întreg imperiul, așa încât rapoartele ministrului-președinte al Ungariei nu puteau fi nici-odată reclamate de interesele Coroanei, ci totdeauna de interesele politicii maghiare. Deasa intervențiune a ministrului pe lângă Coroană pentru aceste interese dovedesc dar' că ele aveau multă nevoie de sprigin. Dar' la Viena Wekerle n'a intrat numai la „Hofburg“, ci foarte des a trebuit să „conferențeze“ cu ministrul de externe Kálnoky. Care a fost obiectul conferenței lor ziarele dlui Wekerle nu descopere, dar' vorbesc pe dl Kálnoky foarte de rău. Pentru-ce? Se zice că dl Kálnoky ar fi un adversar al proiectelor bisericesti ungurești. Dacă ar fi numai aceasta, dușmănia Ungurilor contra lui Kálnoky ar fi trebuit să înceteze demult, căci proiectele de legi bisericesti sînt votate și chiar sancționarea lor a urmat; dar' dușmănia nu numai că n'a încetat, ci ea se înăsprește chiar acum. Visitele dlui Wekerle la dl de Kálnoky continuă, cu toate-că legile bisericesti sînt asigurate. Și ce ar avè a face aceste legi cu politica externă a monarhiei?

Perioada guvernării actualului minister e foarte bogată în chestiuni, în care Coroanei s'a atribuit un rol activ. Nici un guvern nu se folosește fără nevoia cea mai mare de mijlocul de a se acoperi cu prestigiul Coroanei. În stări normale se presupune totdeauna, că un guvern lucrează în deplină conglăsură cu Coroana și nu e nici-când necesar să se accentueze aceasta în-

FOIȚA „TRIBUNEI“

Bucovina.

NOTIȚE ASUPRA SITUAȚIEI POLITICE

De

George Bogdan.

V. Naționalitățile Bucovinei și politica lor.

2. Polonismul.

(Urmare.)

La 1848 unirea cu Galiția fu surpată cu un avânt serios, *ajutat însă mult de vederile germane de înaintare spre Ost*. În această privință este foarte interesantă discuția ce s'a purtat în comisia pentru constituția imperiului, pe care Reichsrath-ul dela Kremsier o alesese să alcătuească un proiect de constituție pentru monarhia revoluționată. Petiția aceasta este opera unui Român, a lui Eudoxiu Hormuzachi.

Eată discuția, ce s'a iscat asupra ei și asupra Bucovinei în comisia numită mai sus. Discuția ce urmează a fost publicată de istoricul Anton Springer. *) Ea a avut loc la 24 Februarie 1849, după amiază.

„Smolka, se zice, făcî raportul seu asupra petițiilor — opt la număr — pentru și contra despărțirii Bucovinei de Galiția. Relativ la acest obiect comisiunea lăsa încă deschisă discuțiunea.

*) În opera: *Protokolle des Verfassungs-Ausschusses im Oesterreichischen Reichstage 1848—1849*, Herausgegeben und eingeleitet von Anton Springer Leipzig, 1886; pag. 348—350.

„Cele dintău patru petițiuni sunt cei drept acoperite numai cu câteva sute de iscălituri. Dar ele reprezintă, precum îi este cunoscut, inteligența. Bucovina are la vre-o 400.000 locuitori, a căror majoritate covârșitoare sînt Români. Cea mai bună motivare a petițiilor lor pentru despărțirea de Galiția se cuprinde în memoriul (nr. 3580), pe care o deputație 'l-a dus și împăratului la Olmütz. (Se cetește). Din contra cele patru petițiuni, dintre care una este subscrisă numai de deputatul Gobiliza, *) pornesc dela idea, că în urma primirii despărțirii cerute, țeranii ar trebui — să se supună robotei!“

„Propunerea sa, a lui Smolka, este: „Să 'i-se recunoască Bucovinei o situație provincială separată. Petițiunile să fie depuse pe masa comitetului constituțional pentru a se pute lua cunoștință de cuprinsul lor și aceasta să se anunțe în cameră.“

„Pinkas ia cuvîntul și observă că el s'a pronunțat deja înainte de amezi în contra despărțirii. Asupra despărțirii stăruie mai ales preoțimea, și el este un dușman de moarte al influenței preponderante a clerului.

Țeara e mică, o dietă proprie va fi primejdioasă, pentru-că va îngreua influența ministerului central. Acolo se se reguleze mai întâu comunele, și țeara să nu fie încă sus-trasă influenței guvernului din Galiția.

„Fischhof se pronunță pentru despărțire. El nu se teme de un rusofilism român, ține că Bucovina-i un punct de cristalizare, la care se va alătura la timpul seu Valahia, și anume cu atât mai curînd, cu cât mai mult ea și Moldova o vor pute învidia pentru in-

stituțiunile ei liberale. Dorința de a se alipi de Austria a auzit-o el, cu privilegiul ultimei sale afliări în Galiția, din gura multor boeri munteni și moldoveni.

„Rieger e de părere, că dorința după o despărțire pornește numai dela aristocrație și birocrație, nu dela popor. El a auzit dela martori oculari, că anume *nobilii români apasă mult pe țeranii lor*, chiar mai mult decât Ovreii. Din același motiv unii deputați bucovineni ai parlamentului protestează în contra separării. Între cei vre-o 340.000 locuitori din Bucovina cam 100.000 sînt *Ruteni*, cialalți sînt parte Români, parte Valahi, *) *ovre vor apăsa pe cei dintău*. Trebuie ca Rutenii să fie recunoscuți ca naționalitate și să fie ocrotiți și în Bucovina, ceea-ce se va face mai bine, dacă-i lăsam să rămână uniți cu Galiția, decât dacă dăm Bucovinei independență, unde-i lăsam pradă unei gospodării turcești și ușor îi putem perde odată către Moldova și Valahia, care poate-că odată sînt destinate pentru o secundogenitură rusească.

„Brestel observă, că el trebuie să se exprime consecvent pentru despărțire. Până acum s'a dat o anumită autonomie tuturor acelor țeri, cărora li-se cuvenia o independență provincială, dacă nu erau ca sp. ex. Vorarlberg, prea mici. Bucovina s'a bucurat odată de o astfel de neatințare, are o populațiune mai mare decât Carintia; despărțirea ei are și importanță politică; *căci ea devine un punct de atracțiune pentru Moldova și Valahia*. Să nu se facă aici excepții dela regula istorică și să căutăm a face propagandă

„Goldmark vorbește în același sens și crede că mai curînd Valahia va fi atrasă de Austria, decât *vice-versa*. Bucovina va fi un magnet pentru Moldova și Valahia. Împregiurarea, că o treime din locuitorii ei sînt Ruteni, nu spune nimic în contra separării.

„Cavalcabo observă, că după tabelele statistice numărul populației de acolo e tot așa de mare ca în Litoral, Carintia, Dalmatia și Salzburg. În contra despărțirii nici nu s'au adus de loc motive rezistente.

„Kautschisch este de părere, că el trebuie să se exprime pentru separarea Bucovinei și pentru motivul, că ea va avè de urmare o slăbire a Galiției și anume a Ruteni-

spre Ost prin ocrotirea inteligenței, nu prin puterea armelor.

„Lasser declară că-i înțeles cu părerile lui Fischhof și Brestel. Acolo populația se află într-o creștere însemnată și trebuie să căutăm a susține și mai departe acea independență ce 'i-a păstrat-o fiecare țeară.

„Ziemialkowsky se miră de consecuența în adevăr miraculoasă, după care unii voesc să despărță în două Galiția cu neamurile sale foarte de-aproape rudite și să păstreze pe lângă Galiția Bucovina cu naționalitățile sale felurite, cum acolo se iau în considerație împregiurări, ce nu mai sînt considerate aici, și observă, că *Polonii*, care nu au vorbit nimic pentru frații lor din alte provincii, îi fac deplină dreptate Bucovinei. Cu toate că ea, cu fondul ei religios de 700.000 fl. și alte lucruri, ar fi pentru *Poloni o bucată foarte adimențioare*, el, cu dreptatea proprie (!) totdeauna (!!) Polonii recunoaște neatințarea Bucovinei.

„Goldmark vorbește în același sens și crede că mai curînd Valahia va fi atrasă de Austria, decât *vice-versa*. Bucovina va fi un magnet pentru Moldova și Valahia. Împregiurarea, că o treime din locuitorii ei sînt Ruteni, nu spune nimic în contra separării.

„Cavalcabo observă, că după tabelele statistice numărul populației de acolo e tot așa de mare ca în Litoral, Carintia, Dalmatia și Salzburg. În contra despărțirii nici nu s'au adus de loc motive rezistente.

„Kautschisch este de părere, că el trebuie să se exprime pentru separarea Bucovinei și pentru motivul, că ea va avè de urmare o slăbire a Galiției și anume a Ruteni-

lor, de care se susține, că simpatizează cu Rușii. Austria trebuie să 'i arunce privirile mai ales asupra teritoriului danubian și să caute a ocroti Moldova și Valahia, ce se poate mai bine face prin această separare și printr'o dietă în Cernăuți. În dieta din Lemberg majoritatea poporațiunii din Bucovina nici nu poate fi înțeleasă. Și de present ar trebui să învețe mai de vreme nemțește, înainte de a-i pune să învețe polonește.

„Smolka, ca raportor asigură că în această chestie el a fost în adevăr condus numai de motivul dreptății.

„Pinkas și Rieger, singurii oratori în contra, îl asigură, că ei nici-odată nu s'au îndoit de aceasta și că prin motivele ce au fost aduse pentru despărțire, și ei se simt atrași spre părerea contrară.

„La votarea nominală cerută și executată s'a văzut, că toți cei 27 de membri prezenți ai comisiei, cu excepția celor 3 absenți, deputații Laufenstein, Hein și Vlach, au votat pentru cu da.“

Acestea sînt la 1848 vederile *lumii politice*, care au influențat de sigur și asupra guvernului ce-și lua hotărîrea cu totul independent de Reichsrath-ul *disolvat*.

Scot din această discuție în relief idea, că fericirea Bucovinei avea să fie un „magnet“ de atracțiune pentru Valahia și Moldova și că unirea ei cu Galiția ar însemna numai o întărire a elementului *rutenesc*.

Bucovina a fost asadar deslipită de Galiția. (Va urma).

*) Un țeran ruten.

Apoi plecarăm. Într'un nor de praf, escorta noastră călăreată mergea pe lângă

— *N'am știut că e oprit. Chiar dacă
aș fi știut însă, tot aș fi purtat. Nu recu-*

diezi profund, auzi tu?... Îți voi spune ce
doresc să știu, și în ce să-ți examinezi mai

dire foarte înaltă în cuadrat, cu coperiș, e în formă de cort și arată feudal de tot; e

(Va urma).

deja trezi și hotărâți de a pleca neîntinziți în luptă pentru drepturi. M'am înșirat și eu ca tinăr luptaci, înzestrat acum cu o voință tare mi-am înșirat în falangă, ca prin fața cu toții să împletim celor întemnițați cunună neperitoare, ear' poporului să-i dăm salvare. Și eată azi sînt mîndru de a fi gregar al acestui șireag însușit, sînt fericit de a fi Român! Da, m'e rog, e o mîndrie frumoasă de a pute fi fiul unei națiuni, care în fața adversarului e îndreptățită să exclame:

„Eu nasc martiri, tu naști călci,
Eu nasc eroi, tu naști mișei!”

Și națiunea noastră are înconștientabil dreptul de a susține despre sine acestea cu atât mai mult, că martirii și eroii adevărați se și sporesc din zi în zi, ear' reciproc cealaltă sectă crește și mai și!

Eroii iubii ai națiunii, sfetnici ei sînt osîndiți și aruncați în temnițele din Vaș și Seghedin, cu ei sînt întemnițați dorul și dorințele Românilor, este pusă în lanțuri demnitatea noastră de popor autohton.

Prin întemnițarea celor amintiți națiunii noastre i s'au ridicat două altare, la cari cu dragoste nefermuriță martirii jertfă s'au adus pe sine, două sanctuare, în cari intrare au avut bărbați providențiali, aleși de Dumnezeu ca să ne aducă la lumină, și la cari locuri sfinte noi Români în triumf peregrinăm, ear' descendenții nostri cu pietate vor sînti acele alee locașuri. Precum azi afurim pe cei urgișiți, cari i-au trîntit în besne pe cei-ce pentru idealul națiunii glasul au cutezat să-și ridice, astfel vom binecuvînta odată orașele Vaș și Seghedin, sau mai bine, zis temnițele, odoarele lor, căci ele sînt isvorul mîntuirii noastre. Și sînt de pismuit cum tocmai ele au fost alee spre un scop sublim ca acesta niște cuiburi de coldani și venetici, orașe, în care șovinismul propriu Terii-Ungurești doborî tot ce-i nobil și ideal, tot ce nu are caracter asiatic.

Cine azi la cele două altare ale națiunii noastre aleargă bun Român fiind, de zece-ori mai oșlîit se reîntoarce, căci soare din acel isvor al mîntuirii. Aici găsesc neînfrîntă firea românească, găsesc eroii unui popor supuș dar neînfrînt, și fiecare dintre ei e

... Viteaz croit dintr-o bucată,
Cu ochiul ager ca de vultur,
Cu braț vîenos, pe piept de-aramă,
Cu inimă română 'n pieptul
Ce n'a știut în veci de teamă!

Astfel sînt martirii nostri!

*

Cu multă greutate 'mi-s'a permis ca să intru ieri la iubiiții nostri din Vaș. Din între-prenor al temniței e un mare sceptic, și tare îi era teamă să nu fiu răsvrățitor de dincolo de munți, și îmi spunea că dacă m'ar afla că sînt din România liberă, m'ar atasa de-a dreptul celor din închisoare ordinară. Fiindcă îi vorbiam însă în limba lui cea cultă îmi dete permisiune...

Iubiiții nostri au închiriat o aripă singuratică întreagă la neprietenoselor temnițe din Vaș, în preajma căreia aripe se boltește falnic o poartă de triumf de zid.

Un paznic mustăcios înarmat cu sulită și revolvere face serviciul lui Cerberus la porțile zăvortite. Arătându-i biletul dela domnul meu, îmi dete domnul liber, ca să intru. Biletul om, el se sgăește mereu în lăuntru, cu ochii înholbați la domniile cei mari, la doamnele și copiii lor, și în mintea lui îngustă nu-și poate da socoteala, ce minunea Domnului e asta. Și nu-i mirare. În starea lui psihică eram chiar eu în primul moment, ceată deasă 'mi-se coborî pe ochii necrezători, prin ceață vedeam întreaga înaltă colonie, simțiam că string pe rînd tuturor mîna... simțiam dar' nu-mi părea a fi aievea în mijlocul eroilor.

'Mi-se părea aceasta o scenă trecută, un vechiu și frumos idil. Sărbătorească liniște în giur, un umbrel fără svon în curte și celule, pare-că au un mort în casa ce le-au causat întristare. Bărbații nu mai sfîrșesc cu sfătuirile, cu fețe serioase, cu ochi cumiți se uită față în față și țes neodichniți cele începute, pe când soțiile lor cele pline de îngrijire îi împrejmuiesc tiptil, și dintr'un colț șoptesc în taină despre fericirea lor din trecut, vorbesc despre amăreala lor actuală, care este drept o tranziție pentru un viitor frumos. Idilul se completează prin ceața mititelor, care în nășipul din curte omoară timpul, și în apropierea părinților nu bagă de seamă, că sînt lipsiți de dreptul natural, de a-și visa ca alți copii visurile cele din tînu pe pămînt românesc, ci între „zidurile negre”.

Învăliți în paltoane se preumblă prin curtea prea îngustă apostolii națiunii. Resignați mai mult pentru soarta națiunii decît pentru cea proprie, ascultă cu îngrijire larma și obstacolul viforos din țeară, trăesc numai cu lumea din afară. Eroii sînt, și cu eroici abnegațiune își supoartă osînda; zimbetul a-

murit demult pe buzele lor, numai domnul Patia cu vecinul seu umor, prefăcut acum în sarcasm, mai stoarce câte un riset trecător, apoi ear' se continuă vorbele serioase și grele. Și astfel trece zi de zi, — ear' nopțile, o, acestea nu le pot descrie, căci martor nu am fost la acele ore de chinuri sufletești, petrecute în singurătate în scunde chiliuțe, încuiați cu uși straznic zăvortite.

Sînt mulțumiți acum cu soarta lor, sînt mulțumiți cu poporul românesc, în care a prins destul de puternică rădăcină sîmînța sîmînă de ei, a pătruns de-abinele ideile luminei și ale libertății, al cărei steag ei l-au purtat, — dar sînt mîhniți pînă în adîncul inimii, că oamenii mici de inimă s'au aflat, ca cu vocea să calce în picioare sfînta legătură, ce trebuie să ne unească pe toți Români. Numai unitatea în simțăminte ne poate mîntui, și totuși se află om, care se rupă acesta legătură în mod frivol, se crească abis între noi, și această sîmînță mărească din zi în zi; ba se găsește și alții, care îi secundează, și între aceștia chiar și reprezentanți ai acelei tinerimi imaculate ca caracter, care au fost suprema nădejde a celor întemnițați. Nu-i mai mare întristare de cît a-ți vedea cum sufer naufragiu, nădejde tale, a vedea cum șovăiesc aceia, pe care i-ai destinat de drept locuitori ai tîei... și totuși noi tinerimea, să dăm ansă ca iubiiții nostri să suferă dureri ca acestea, ei, cărora solemn le-am promis, că întru toate îi vom urma!

Și pentru-ce? Pentru-că oare-cine voește să se apoteoseze prin maxima sa stereotipă și medievală despre neoportunitism, pentru-că prin scisiunea se ducă poporul nostru la perire... Sus pala, tinerime, datorința noastră e să tăiem părțile cangrenate ale corpului nostru național, ear' nu se le alimentăm, căci nu le vom mai putea lecu! Dacă acel cineva nu a voit scisiunea și prin aceasta totală noastră perire, pentru-ce s'a publicat acea nefericită declarație, știind că cu 24 de ore înainte totuși nu poate impede ca ținerea conferinței, pentru-ce acel domn avut nu a lucrat pînă acum pentru binele Românilor...

Nu, nu-i conștiința curată, și datorința tinerimii este, să treacă peste el la ordinea zilei, și reluând firul luptei comune de pînă acum, să dea satisfacție cuvenită celor vătămăți din Seghedin și Vaș.

Dorin.

TURCIA

Sultanul turcesc a conferit reginei Angliei și principelui de Wales noul seu ordin de casă și și-a exprimat dorința de a transmite această decorație printr-o misiune specială. Guvernul britanic a dat însă celui turcesc să înțeleagă, că timpul de față nu e tocmai favorabil pentru primirea misiunii de cătră regina și în urma aceasta trimiterea misiunii a rămas baltă.

Un alt lucru analog s'a petrecut între Petersburg și Constantinopol. Sultanul a trimis felicitări călduroase curții rusești cu prilegiul căsătoriei noului Țar și și-a exprimat intenția de a trimite o misiune specială sub conducerea mareșalului Fuad-Pașa cu nouă salutări și probabil și cu daruri de nuntă. La astfel de manifestații alte-dăți se răspundea imediat dela Petersburg, de astă-dată însă s'a așteptat înzadar răspunsul în Yildiz-Chiosc. Sultanul era foarte consternat din pricina aceasta. Se credea că nici nu va mai veni răspunsul, când în sfîrșit eată că sosește mulțumita mult dorită. Mulțumita a fost foarte scurtă și nu se amintea cu nici un cuvînt de misiunea anunțată.

Asupra acestor incidente „Pester Lloyd” a scris un articol, în care ia în apărare pe Turcia.

În modul acesta așadar, prin bruscarea Turciei — exclamă plin de mîhnire pericunatul — își sîrbează ententa anglo-rusească debutul seu în politica europeană! Aceasta ar fi într'adevăr mult promițător. Și toate acestea numai de dragul Armeniei. Mai înainte se agită, sub ochii guvernului britanic, ba s'ar pute zice sub egida ei, opinia publică asupra așa numitelor masacruri în tîmplate în Armenia, și apoi opinia publică agitată e o pedecă, din pricina căreia curtea britanică trebuie să deneghe Sultanului cea mai simplă curtoisie. În compătimitarea pentru jertfele unor volnici îngrozitoare sîntem pe partea Englezilor, și tot ce se face în această privință va fi spriginit și aprobat de cătră întreaga Europa. De sigur însă, că Europa, pentru crudelitățile unui Pașe, nu se va îndupleca să alunge pe Turcia cu totul din Europa și să se desvîlească earăși chestiunea orientală.

CRONICĂ

În onoarea d-soarelor române din Sibiu, date în judecată, se va da mîne seară un banchet, în restaurațiunea Ardeanu. Începutul e la orele 8. Publicul român este cu dragoste invitat.

*

Ziua Sfîntului Andrei. Aseară, fiind ajunul Sfîntului Andrei, tinerimea seminarială a sîrbat, ca în toți anii, printr'o serată literară ajunul patronului seminarului, a marelui Andrei Șaguna. Întreg publicul sibian a asistat la această serată, asupra căreia vom reveni în numărul nostru de mîne.

*

Pentru tombola din București, din Gura-rîului s'au colectat 100 bucați țesături de industrie casnică, care s'au predat societății domnișoarelor române din Sibiu ca să le trimită la locul destinației lor. Obiectele au fost colectate de doamna preoteasă Maria Munteanu dela următoarele generoase dăruitoare: Maria Munteanu, preoteasă (16 bucați), Raveca Manta, preoteasă (2), Ecaterina Aron, preoteasă (6), Ana Ivan, notăreșită (1), Maria Arseniu, proprietară (2), Paraschiva Chipară, dascăliță (3), Maria Mardan, dascăliță (1), Maria Voic (1), Maria Arsenie născ. Voic (1), Ana Il. Brad (1), Maria P. Baroi (1), Marina S. Droc (1), Maria Il. Loloiu (1), Ana Dolomeia (1), Salomia N. Conț (1), Ioana N. Stoică (1), Maria Peană (1), Ana Lazar (1), Maria Brad (1), Ioana Popa (1), Ioana Tristiu (1), Sora Câmpian (1), Stana Mihanciu (1), Ana Sinariu (1), Ioana Lăpădat (2), Susana Muntean (2), Ana Căndea (1), Ioana Conț (1), Ana Comșa (1), Ioana Demian (1), Sora Bérza (1), Marina Ghiță (1), Maria Zav (1), Maria Gheorghiea (1), Marina Hanzu (1), Elisaveta Arseniu (1), D. Arseniu (1), Salomia Arghisan (1), Maria Ciontea (1), Ana Curtean (1), Stana Berbescu (1), Ana Tăban (1), Maria Loloiu (1), Maria Rojădă (1), Maria Conț (1), Marina Arsenie (1), Stana Gl. Răchită (1), Maria Lazar (1), Maria Demian (1), Susana Stef (1), Marina Hanzu (1), Maria Hanzu (1), Rebeca Brad (1), Ioana Constantin (1), Maria Arsenie (1), Maria Demian (1), Stana Stoică (1), Ana Conț (1), Marina Tristiu (1), Marina Gligorcea (1), Maria Cătoiu (1), Marina I. Hanzu (1), Bucura Conț (1), Marina Bratului (1), Elisaveta Loloiu (1), Bucura P. Brad (1), Salomia Voic (2), Maria Ihora (1), Sora Stoică (1), Ana Hanzu (1).

*

Invitare. P. t. membri din comitetul central al „Reuniunii române de agricultură din comitatul Sibiului” sînt poțiti la ședința comitetului, ce se va ține Vineri în 14 Noemvrie n. a. c. la orele 5 d. a. în localul „Asociațiunii transilvane”.

*

Noul comitet al Ligei culturale — secția București — ales la întrunirea generală dela 20 Noemvrie, întrunindu-se ieri, Duminică, 27 curent, s'a constituit în chipul următor: Președinte: Vintilă C. A. Rosetti; vicepreședinti: I. N. Iancovescu și G. Frunză; casier: G. Boambă; secretar: A. D. Florescu; membri în comitet: A. Lupașcu și G. Palade. Urmă succes și izbândă noului comitet în marea luptă culturală, zice „Voința Națională”.

*

Din Bucovina. Ni-se scrie din Cernăuți: Societatea politică „Concordia” a conchemat în sfîrșit earăși o adunare generală. Programul tipar de „Gazeta Bucovinei” cuprinde punctele următoare: 1. Raportul comitetului pe timpul dela ultima adunare generală pînă în prezent. 2. Raportul revisorilor. 3. Alegerea membrilor în comitet. 4. Discuția asupra scrierilor defaimătoare în contra Românilor bucovineni în genere, și în special în contra unor bărbați distinși. Punctul 4 va atrage de sigur public mai mult, decît se adună de obicei. Toți se întreabă și sînt curioși să afle cine a „defaimat”, și mai ales cu ce fapte false? Ar fi de dorit, ca discuția să fie cît mai adîncă. Dorim să ni-se dea privilegiu a face și mai multă lumină.

Totodată vî transmit știrea, că societatea academică „Junimea” a ales pe domnul George Bogdan-Duică cu unanimitate de membru onorabil al ei, aceasta „considerând meritele distinse ale d-sale atît pe terenul ei, cît și pe cel al întregului neam român din Bucovina”. Carus.

*

Ovreii în vechime. „Deutsches Volksblatt” extrage din opul lui Stade și Holzmann „Istoria poporului Israel” niște notițe caracteristice despre Ovrei, prin care se dau de minciună afirmările unor filosemiți, că adecă Ovrei și-ar fi dobândit însușirile cele rele numai în evul mediu prin forța împresurării. Astfel în tom. II, pag. 460-61 al opului citat se zice: Deja geograful Strabo (64 a. Chr. pînă 24 d. Ch.) se pronunță despre lăptarea Ovreiilor în imperiul roman: „Acest popor a ajuns deja în mai fiecare oraș și e greu a găsi un petec de pămînt locuit de oameni, care nu ar fi primit pe această națiune și nu ar fi stăpînit (fîrșete în privința financiară) de ea”. Mai departe: „Când Pompeiu a recrutat în a. 50 a. Chr. prin proconsulul Lentulus două legiuni de cetățeni romani în aceste regiuni, mai înainte au exoptat Ovrei din Efes, după aceea Ovrei din întreaga Asia, că au fost dispensați de recrutare, pentru-că nu le e permis să poarte în ziua de Sabbath arme nici să facă marș și fiindcă trebuiau să aibă costul lor deosebit. Această scutire de serviciu militar li-s'a acordat și mai tîrziu după moartea lui Cesar”. Cu o vorbă, Ovrei din ziua de astăzi nu se deosebesc prin nimic de cei vechi.

Bibliografie.

La Institutul Tipografic, Sibiu se află de vînzare

Nuvele, de Russu Șirianu. Prețul unui volum este 1 fl.

A apărut: D. Bolintineanu, Poezii, vol. I. Iași, la Șaraga.

Librăria Șaraga și-a înmulțit colecțiunea sa cu un nou volum de Poezii de Bolintineanu.

În Prefața acestui volum editorii popularizatori ai literaturii noastre scriu:

Se știe că ținta principală a colecțiunii noastre este de a da la lumină pe lîngă producțiunile literare contemporane și operele scriitorilor nostri vechi, punîndu-le la dispoziția publicului cetitor cu un preț infim.

Față cu succesul mereu crescînd al colecțiunii și față cu încurajările ce primim din toate țările unde se vorbește și se citește românește, începem cu volumul de față editarea scrierilor complete ale lui Dimitrie Bolintineanu. Faptul regretabil, că acest scriitor, unul din frunzații literaturii române, e atît de puțin cunoscut și cetit, se datorește lipsei unei edițiuni complete a operelor lui.

Volumele de poezie și proză vor apare pe rînd și tipărite cu cea mai mare îngrijire. Sperăm, că publicul cetitor, la rîndul seu, va aprea și silințele noastre de a face colecțiunea Șaraga neapărat trebuitoare tuturor care țin să cunoască și să încurajeze literatura națională. Frații Șaraga, editori.

A apărut:

Ioan Bogdan: „Însemnătatea studiilor slave pentru Români”.

Lucrarea aceasta este foarte de recomandat.

A apărut tocmai la Institutul Tipografic T. Liviu Albini în Sibiu:

„Despre mandatele de plătire”. Explicarea legii despre mandatele de plătire (art. de lege XIX. din anul 1893) prevăzută cu formulare de D. Ioan Ivan, advocat în Mediaș. Se află de vînzare la Institutul Tipografic în Sibiu și la autor în Mediaș. Prețul 40 cr.

„Ghiveci” de Dr. Urechia, cu o prefață de A. Vlahuț. Se află de vînzare la institutul Tipografic, Sibiu. Prețul 45 fl.

Prețul mărfurilor.

Plăta din Făgăraș. În 6 Dec. n. Grâu hectoltru fl. 4.60 pînă 5.25; grâu mostecat fl. 3.50 pînă 4.—; secară fl. 3.— pînă fl. 3.40; orz fl. 2.50 pînă fl. 3.—; ovăș fl. 2.40 pînă fl. 2.50; cucuruz fl. 8.5 pînă fl. 4.—; măsore fl. 8.— pînă fl. 9.—; fasole fl. 3.— pînă fl. 4.—; linte fl. 3.— pînă fl. 9.—; sîmînță de cânepă fl. 6.— pînă fl. 7.—; sîmînță de in fl. 12.— 15.—; cartofi fl. 80 pînă fl. 1.10; mîlaiul fl. 9.— pînă fl. 1.1.—; sîu brut 100 chilogrami fl. 24.— pînă fl. 30.—; lumini de sîu turnate fl. 40.— pînă fl. 42.—; unsoare de porc 100 chilo fl. 61.— pînă fl. 65.—; slănină 100 chilo fl. 64 pînă fl. 20.—; sîpun 100 buc. fl. 22.— fl. 26.—; cânepă fl. 80.— pînă fl. 85.—; fîn fl. 1.60 pînă fl. 1.30 carne de vită chilo 44 cr.; carnea de vițel 40 — pînă 44 cr.; carnea de porc 40 — pînă —; carnea de oale 28 pînă —; ouă 4 cu 10 cr.

Calendarul zilei.

1/13 Decembrie 1894.

Italian: Procr. Naum.

Gregorian: Lucia.

Soarele: răsare 7.46 apune 5.29 m.

Buletin meteorologic.

Sibiu, 12 Decembrie n. 12 ore dimineața

Presiunea atmosferică în mm. (Mediul lunar 727.1)	Temperatura aerului	Maximul și minimul de temperatură	Direcția vîntului
Observată	Diferența din presii	Celcius	
720.4	-7.1	-5.3	+5.4 -1.2
			80

Din țeară 10 Dec. n. 7 ore dimineața.

Stațiunile	Presiunea atmosferică în mm.	Temperatura aerului	Maximul și minimul de temperatură	Direcția vîntului	țaria
București	767	+1.6	—	—	1
Sătmar	769	+2.4	—	SO	1
Cluj	769	+2.4	—	—	1
Orșova	768	+1.3	—	NO	3
Arad	769	+0.6	—	SO	3
Panciova	767	+1.1	—	SO	—

Sosii în Sibiu.

În 12 Decembrie 1894.

Hotel „Neurher”. M. Schölsberger privatier, din Aiud. I. Benedec, advocat din Budapesta. E. Horvath, A. Hunvald din Budapesta. K. Butz, J. Stüner, Schranek A. Weiss din Viena. O. Barou din Brunn toți comuncianți.

Teatru orașenesc.

Joi în 13 Decembrie 1894:

„Charly's Tante”.

Bursa de mărfuri din Budapesta dela 10 Dec. n. 1894.

Mărfuri	Calitatea	Prețul per 100 chilogr.	Calitatea	Prețul per 100 chilogr.
	dela	pînă	dela	pînă
Grâu				
Băntănos nou	75	—	76	—
Grâu dela Tisa	75	—	76	—
Grâu „Pasta”	75	—	76	—
Grâu dela Alba-Reg.	75	—	76	—
„Bacloa”	75	—	76	—
Grâu ung. de Nord	75	—	76	—
Sîmînțe				
Sîmînțe ori nouă				
Soiul				
Calitatea				
per 100 chilogr.				
dela	pînă			
Secară	70-72	8.35		
Orz	60-62	5.60		
de nutreț	62-64	6.25		
de vînzare	64-66	7.15		
de bere	88-91	5.90		
de alt-soi	75	5.40		
Oncurus (porumb)	75	5.40		
Meiu	75	6.40		
Hrișcă	75	6.40		
Grâu				
Sept.-Oct.	7.12	7.13		
„Cucuruz”	6.79	6.80		
„Ovăș”	6.14	6.15		
„Ovăș”	5.93	6.15		
Produse diverse				
Soiul				
Calitatea				
dela	pînă			
Sam. de trif.	Lucernă ungurească	40.46		
„Olen de rap.”	roșie	57.65		
Una. de porc	rașnat	49.49.50		
Slănină	dela Posta	49.49.50		
„Sîmînță”	dela țeară	48.49		
„Sîmînță”	sfîntă	48.49		
Prune	8.75	9.1		
Liefar	slavon, nou	18.18.26		
„Miere”	băntănos	12.12.26		
„Coarș”	brută	12.12.26		
„Spirt”	galbînă străcurată	—		
„Drojdii de spirt”	de Rosenau	—		
„Drojdii de spirt”	brut	—		

Cursul pieței din Sibiu.

Din 12 Decembrie n. 1894.

Hărto-monești române	Omp. 9.79	vînd. 9.90
Lire turcești	11.15	11.20
Imperiali	10.—	10.10
Ruble rusești	1.32	1.40

Bursa de Budapesta.

Din 10 Dec. n. 1894.

Renta de aur ung. 6%	123.70
„de aur ung. 4%	97.60
„ung. val. cor. 4%	123.—
Imprumutul căilor ferate ung.	125.—
Amortizarea datoriei căilor ferate de Ost ung. (1-a emisiune)	125.—
Amortizarea datoriei căilor ferate de Ost ung. (2-a emisiune)	101.75
Bonuri rurale ung.	98.—
„create-slavone	98.60
Obligațiunile desp. regalilor.	100.50
Imprumut cu premiu ung.	159.—
Losuri pentru regularizarea Tisei și Seghedin	142.—
Renta de hărto austriac.	99.75
„de argint austriac	99.75
„de aur austriac	124.25
Losuri austriace din 1890	124.15
Acțiunile băncii austro-ungare	1050.—
„de credit ung.	—
„aust.	—
Scrieri fondare ale institut. de cred. și economii	100.75
„Austria	—
Argintul	—
Galbeni împărătești	6.90
Napoleon-d'ori	9.91
Mărci 100 imp. germane	61.10
Londra 10 Livres sterlingi	124.60

Bursa de Viena.

Banca generală de asigurare „TRANSILVANIA“ ÎN SIBIU.

fundată în anul 1868

[158] 42—

asigurează prelungă condițiile cele mai favorabile:

- în contra pericolului de foc și exploziune clădiri de ori-ce fel, mărfuri, produse de câmp, mobili etc.
- pe viața omului în toate combinațiunile, precum: asigurări de capitaluri pe casul morții și pentru termnuri fixate, de zestre și de rente.

Dela fundarea institutului se plătită:

Despăgubiri pentru daune cauzate prin foc	Sume asigurate pe viață
în a. 1869—1890 fl. 853,550.84	în a. 1869—1890 fl. 648,890.50
în a. 1891 „ 51,643.38	în a. 1891 „ 48,316.91
în a. 1892 „ 48,911.78	în a. 1892 „ 57,791.88
în a. 1893 „ 34,925.85	în a. 1893 „ 53,119.28
Suma fl. 989,031.85	Suma fl. 808,118.57

1,797.150 fl. 42 cr.

Conform bilanțului pentru 1893 fondurile de rezervă și garanție se urcă la
864.028 fl. 70 cr.

Prospecte și formulare se dau gratis.

Deslășiri se dau și oferte de asigurări se primesc prin Direcțiune în Sibiu, (Strada Cismădiei Nr. 5, casa proprie), sau prin Agenturile generale și principale în Brașov (H. Hermann), Cluj și Arad, precum și prin Agenturile speciale în locurile mai însemnate.



CADOU ADMIRABIL pentru dame.

Inimă de aur double veritabil
cu lanț venețian
numai fl. 3 cu un elegant etui de mătășă.

Aceleași în aur de 14 carate fl. 11.50.

Se expediază numai cu rambursă.

WILH. GROSZ, juvaergiu

fondat 1854.

[2725] 4—5

WIEN, IV., Margarethenstrasse 45.

Institutul Tipografic în Sibiu

Strada Măcelarilor Nr. 21.

Biblioteca populară a „TRIBUNEI“.

- Pădureanca.** Novela de Ioan Slavici, 12 coale tip., broș., elegant. Un exemplar cu prețul redus dela 40 cr. sau 1 leu la 30 cr. sau 60 bani.
- Fata Stolerului** de Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Ce n'a fost și nu va fi.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Pipăruș Pătru.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Păcală și tândală.** Anecdota de Silvestru Moldovan. Prețul unui exemplar 3 cr. sau 6 bani.
- Jucării și jocuri de copii.** De P. Ispirescu, culegător-tipograf. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
- Teiu legănat.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Colăcărul.** Obiceiurile țăranilor români la nuntă, de Benedict Viciu. Un exemplar 16 cr. sau 32 bani.
- Flica a nouă mame.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 14 cr. sau 28 bani.
- Povestea lui Ignat.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 3 cr. sau 6 bani.
- Sfântul Nicolae.** De Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Îndărășniul.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Blăstăm de mamă.** Legenda populară din giurul Năsăudului. De George Coșbuc. Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
- Bunica** de Bojena Némcová, tradusă din limba boemă de Prof. Dr. Urban Iarník. Un exemplar cu prețul redus dela 1 fl. sau 3 lei la 60 cr. sau 1 leu 20 bani.
- Vlad și Catrina.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Din bătrâni.** Ghicitori, întrebări și răspunsuri, frământări de limbă, adunate de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Pe pământul Turcului** de George Coșbuc. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Căldărușa cu trei picioare.** Poveste franțuzească de Eleonora Tănăsescu, după A. Genevray. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Genușotca.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Un pețitor îndărătnic.** Novela de Björnsterne Björnson. (1856). Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Prietenul meu Vântură-Teasă.** Din novelele californiene ale lui Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Scăpărătoarea.** Din povestile lui Andersen. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Fata Craiului din cetini.** De George Coșbuc. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Strigoaica.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 20 cr. sau 40 bani.
- Draga mamei.** Baladă de George Coșbuc. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Taina unei vieți.** De Björnsterne Björnson. (1869). Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
- Vecinii.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 30 cr. sau 60 bani.
- Păcală în satul lui.** Poveste de Ioan Slavici. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Sgârșitul.** Comedie de Moliere. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
- Lumea proștilor.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Nuscul-împărat.** Poveste din popor de „Mărgineanul”. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Dina-împărăteasă și peana ei aleasă.** Poveste din popor de „Mărgineanul”. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Fulger.** Poveste în versuri de George Coșbuc. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Spice de aur.** Culese de dascălul Ioan P. Lazar. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Un idil în Roșeni.** Novela de Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Baba iadului.** Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Prințesa fermecată.** Poveste în versuri de P. Dulfu. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Dina mărgărelelor.** Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Doi copii.** Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- O partidă în patru.** De Antonio Ghislanzoni. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Poșacul bun de inimă.** Comedie în 3 acte de Carlo Goldoni. Tradus de Domnișoarele Al. și Luc. I. Romanescu. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
- Croitorul și cei trei feciori.** Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 15 cr. sau 30 bani.
- Mica Fădă.** De George Sand. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
- Rusalina păcurarul.** Poveste de Nicolae Trimbițoiu. Un exemplar 22 cr. sau 44 bani.
- Roma învinsă.** Tragedie în 5 acte de Alexandru Parodi. Tradusă de I. L. Caragiale. Un exemplar 24 cr. sau 48 bani.
- Clara Miloi.** Novela de I. Turgheniev. Traducere din limba rusă de Enea Hodoș. Un exemplar 40 cr. sau 90 b.
- O sută de ani.** De Ioan Slavici. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

Celor-ce cumpără un număr mai mare de exemplare, cu deosebire librarilor și preste tot vânzătorilor, se dă rabatul cuvenit.

Mersul trenurilor

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1-a Octomvrie 1894.

Budapesta—Predeal										Budapesta, gara de vest — Rușava — Vercerova										Copsa-mică—Sibiu—Avrig—Făgăraș.										
Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Orient. Express	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Orient. Express	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	2.20	4.45	11.34	7.10	pl. Copsa-mică	sos.	9.34	3.58	6.20	12.42
10.—	8.05	2.50	6.—	2.15	pl. Viena	sos.	3.—	1.55	7.20	6.25	8.36	11.—	9.—	9.15	4.—	pl. Viena	sos.	5.50	7.20	7.05	6.4	pl. Copsa-mică	sos.	8.11	2.20	5.12	10.58			
8.25	2.10	6.25	9.05	11.12	Budapesta	↑	5.50	7.25	7.—	1.50	8.15	1.80	8.30	2.25	7.—	10.—	pl. Budapesta	sos.	6.30	10.20	2.10	1.25	8.26	sos.	7.44	1.50	4.49	10.26		
11.24	4.07	6.25	9.05	11.12	Szolnok	↑	2.80	5.23	3.50	11.46	4.55	10.30	3.41	9.21	11.15	pl. Călugăra	sos.	4.19	8.21	12.11	6.15	pl. Sibiu	sos.	7.28	6.02	8.53				
1.35	5.46	9.29	11.33	12.50	P. Ladány	↑	12.06	3.46	1.21	10.05	2.24	10.40	3.46	9.31	11.21	pl. Călugăra	sos.	4.04	8.13	12.06	6.—	pl. Sibiu	sos.	7.28	6.02	8.53				
3.46	7.08	1.50	2.12	2.12	Oradea-mare	↑		2.26	11.04	8.43	12.28	1.47	5.49	12.52	1.20	pl. Seghedina	sos.	12.53	5.10	10.51	2.81	pl. Avrig	sos.	6.02	4.50	6.54				
4.—	7.15	12.05	2.24	2.19	pl. Oradea-mare	↑		2.18	10.44	8.38	11.41	4.49	2.09	5.55	1.30	pl. Seghedina	sos.	12.26	10.45	9.53	2.08	pl. Avrig	sos.	6.02	4.50	6.54				
4.39	7.43	1.02	3.03	2.49	Marș-Telegh	↑		1.52	10.07	8.13	11.07	4.49	2.09	5.55	1.30	pl. Seghedina	sos.	12.26	10.45	9.53	2.08	pl. Avrig	sos.	6.02	4.50	6.54				
5.22	8.18	2.14	3.46	3.24	Rév	↑		1.26	9.30	7.47	10.82	6.39	5.25	7.54	4.59	pl. Timișoara	sos.	9.20	8.55	7.50	11.—	pl. Făgăraș	sos.	3.28	4.05					
5.45		2.50	4.07		Bratec	↑			9.10	10.13						pl. Timișoara	sos.	9.20	8.55	7.50	11.—	pl. Făgăraș	sos.	3.28	4.05					
6.34	9.07	3.54	4.58	4.17	Ciuc	↑	5.40	12.47	8.31	7.08	9.41	6.47	6.15	8.02	5.52	pl. Topoloveț	sos.	8.28	7.18	8.49	7.42	pl. Călugăra	sos.	7.41	1.55	7.43	12.32			
7.18	9.37	4.58	5.82	4.50	Huedin	↑	4.52	12.17	7.58	6.39	9.02	8.21	7.26	8.49	6.57	pl. Lugoj	sos.	7.25	5.58	6.56	1.58	pl. Călugăra	sos.	7.41	1.55	7.43	12.32			
8.06		6.13	6.24		Ghiribeu	↑	2.55		6.58	8.03		9.83	8.21	9.23	7.42	pl. Lugoj	sos.	6.48	5.16	6.28	12.58	pl. Călugăra	sos.	7.41	1.55	7.43	12.32			
8.32	10.57	7.03	6.59	5.55	Cluj	↑	2.—	11.01	6.14	5.25	7.30	11.05	11.16	10.22		pl. Lugoj	sos.	11.05	10.25	9.10		pl. Călugăra	sos.	7.41	1.55	7.43	12.32			
8.49	11.10		8.40	6.11	Cluj	↑	10.45	5.45	4.48	6.47			11.16	10.22		pl. Lugoj	sos.	11.05	10.25	9.10		pl. Călugăra	sos.	7.41	1.55	7.43	12.32			
9.06	11.32		9.08	6.27	Apahida	↑		5.18	4.28	6.29			11.16	10.22		pl. Lugoj	sos.	11.05	10.25	9.10		pl. Călugăra	sos.	7.41	1.55	7.43	12.32			
10.09	12.50		10.40	7.27	Ghirib	↑		9.23	3.58	3.—	5.21		11.16	10.22		pl. Lugoj	sos.	11.05	10.25	9.10		pl. Călugăra	sos.	7.41	1.55	7.43	12.32			
10.37	1.25		11.25	7.50	Cucerdea	↑		8.53	3.06	2.20	4.47		11.16	10.22		pl. Lugoj	sos.	11.05	10.25	9.10		pl. Călugăra	sos.	7.41	1.55	7.43	12.32			
10.59	1.43		11.44		Uioara	↑		2.43	2.—	4.31	11.31		11.16	10.22		pl. Lugoj	sos.	11.05	10.25	9.10		pl. Călugăra	sos.	7.41	1.55	7.43	12.32			
11.07	1.52		12.04		Vintul-de-sus	↑		2.40	1.51	4.25			11.16	10.22		pl. Lugoj	sos.	11.05	10.25	9.10		pl. Călugăra	sos.	7.41	1.55	7.43	12.32			
11.31	2.18		12.34	8.17	Aid	↑		8.28	2.11	1.23	4.04		11.16	10.22		pl. Lugoj	sos.	11.05	10.25	9.10		pl. Călugăra	sos.	7.41	1.55	7.43	12.32			
11.48	2.40		1.—	8.38	Teiuș	↑		8.06	1.45	12.54	3.42		11.16	10.22		pl. Lugoj	sos.	11.05	10.25	9.10		pl. Călugăra	sos.	7.41	1.55	7.43	12.32			
12.25			1.40	8.38	pl. Teiuș	↑		7.59	1.10	2.49			11.16	10.22		pl. Lugoj	sos.	11.05	10.25	9.10		pl. Călugăra	sos.	7.41	1.55	7.43	12.32			
12.50			2.17		Crăciunel	↑		12.39		2.27			11.16	10.22		pl. Lugoj	sos.	11.05	10.25	9.10		pl. Călugăra	sos.	7.41	1.55	7.43	12.32			
1.04			2.35	9.09	Blaj	↑		12.24		2.13			11.16	10.22		pl. Lugoj	sos.	11.05	10.25	9.10		pl. Călugăra	sos.	7.41	1.55	7.43	12.32			
1.35			3.14		Micăsasa	↑		11.45		1.39			11.16	10.22		pl. Lugoj	sos.	11.05	10.25	9.10		pl. Călugăra	sos.	7.41	1.55	7.43	12.32			
1.50			3.34	9.42	Copsa-mică	↑		6.56	11.29	1.18			11.16	10.22		pl. Lugoj	sos.	11.05	10.25	9.10		pl. Călugăra	sos.	7.41	1.55	7.43	12.32			
2.13			3.49	9.44	pl. Copsa-mică	↑		6.54	11.14	1.01			11.16	10.22		pl. Lugoj	sos.	11.05	10.25	9.10		pl. Călugăra	sos.	7.41	1.55	7.43	12.32			
2.32			4.11	9.59	Media	↑		6.41	10.55	12.46			11.16	10.22		pl. Lugoj	sos.	11.05	10.25	9.10		pl. Călugăra	sos.	7.41	1.55	7.43	12.32			
3.04			4.43	10.22	Elisabetopol	↑		6.20	10.21	12.16			11.16	10.22		pl. Lugoj	sos.	11.05	10.25	9.10		pl. Călugăra	sos.	7.41	1.55	7.43	12.32			
3.39			5.27	10.51	Sighișoara	↑		5.58	9.42	11.39			11.16	10.22		pl. Lugoj	sos.	11.05	10.25	9.10		pl. Călugăra	sos.	7.41	1.55	7.43	12.32			
4.01			6.10	11.12	Hagfău	↑		5.38	9.13	11.17			11.16	10.22		pl. Lugoj	sos.	11.05	10.25	9.10		pl. Călugăra	sos.	7.41	1.55	7.43	12.32			
5.26			7.50	12.26	Homorod	↑		4.27	7.45	10.02			11.16	10.22		pl. Lugoj	sos.	11.05	10.25	9.10		pl. Călugăra	sos.	7.41	1.55	7.43	12.32			
6.08			8.30	12.58	Agostonfalva	↑		3.53	7.01	9.22			11.16	10.22		pl. Lugoj	sos.	11.05	10.25	9.10		pl. Călugăra	sos.	7.41	1.55	7.43	12.32			
6.40			9.08	1.15	Apatia	↑		3.37	6.35	8.57			11.16	10.22		pl. Lugoj	sos.	11.05	10.25	9.10		pl. Călugăra	sos.	7.41	1.55	7.43	12.32			
7.16			9.38	1.49	Feldioara	↑		3.16	5.58	8.23			11.16	10.22		pl. Lugoj	sos.	11.05	10.25	9.10		pl. Călugăra	sos.	7.41	1.55	7.43	12.32			
8.—			10.25	2.04	pl. Brașov	↑		2.45	5.08	7.43			11.16	10.22		pl. Lugoj	sos.	11.05	10.25	9.10		pl. Călugăra	sos.	7.41	1.55	7.43	12.32			
			11.—	2.19	pl. Brașov	↑		2.16		10.37	7.01		11.16	10.22		pl. Lugoj	sos.	11.05	10.25	9.10		pl. Călugăra	sos.	7.41	1.55	7.43	12.32			
			12.26	3.01	Timiș	↑		1.42		9.57	5.57		11.16	10.22		pl. Lugoj	sos.	11.05	10.25	9.10		pl. Călugăra	sos.	7.41	1.55	7.43	12.32			
			1.11	3.31	Predeal	↑		1.12		9.30	5.16		11.16	10.22		pl. Lugoj	sos.	11.05	10.25	9.10		pl. Călugăra	sos.	7.41	1.55	7.43	12.32			
			8.45	9.15	sos. București	pl.		7.45		4.40	8.50		11.16	10.22		pl. Lugoj	sos.	11.05	10.25	9.10		pl. Călugăra	sos.	7.41	1.55	7.43	12.32			

Budapesta—Arad—Teliuș									
Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane
3.10	4.24	11.10	4.—	1.37	pl. Viena	sos.	7.35	1.20	6.30
9.10	8.42	3.55	6.55	6.10	pl. Budapesta	↑	4.18	11.15	2.45
2.80	4.30	7.05	6.55	6.10	pl. Szolnok	pl.	11.30	8.20	9.45
2.44	4.42	6.46	6.46	6.46	pl. Arad	sos.	11.—	8.10	8.55
3.15	5.08	7.07	7.07	7.07	pl. Glogova	↑	10.45	8.44	6.47
3.32	5.14	7.18	7.18	7.18	pl. Győrök	↑	10.25	8.20	6.18
3.58	5.32	7.50	7.50	7.50	pl. Pauș	↑	10.11	8.08	6.02
4.30	5.56	7.58	7.58	7.58	pl. Radna-Lipova	↑	9.58	7.29	7.56
4.50	6.12	8.14	8.14	8.14	pl. Conop	↑	9.25	7.24	5.09
5.40	7.—	8.51	8.56	8.56	pl. Bérzava	↑	9.09	7.07	4.50
					pl. Soborjin	↑	8.21	6.33	6.26
					pl. Zam	↑	7.45	6.07	5.49
					pl. Gurasada	↑	7.18	5.19	
					pl. Ilia	↑	7.08	5.44	5.08
					pl. Branicica	↑	6.44	4.4	
					pl. Deva	↑	6.20	5.17	4.1
					pl. Simeria (Piski)	↑	6.05	5.05	3.59
					pl. Orăștie	↑	5.09	4.40	3.18
					pl. Jibot	↑	4.44	2.56	9.39
					pl. Vințu-de-jos	↑	4.22	2.32	9.12
					pl. Alba-Iulia	↑	4.04	3.59	2.14
					pl. sos. Teiuș	pl.	3.19	3.36	1.35

Sibiu—Cisnădie.									
Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane
5.30	2.20	7.10	8.54						
6.06	2.56	7.10	8.54						

Murăș-Ludos—Bistrița									
Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane
4.—	9.10	4.20	6.46	7.21					
7.07	1.01		4.15						
9.59	4.55		1.16						

Brașov—Zernezoi									
Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane
8.35	4.55	9.10	7.36	1.44	8.31				
10.28	6.36	10.30	6.06	12.20	7.20				

Brașov—Chezdi-Oșorheiu									
Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane
4.50	8.50	3.10	8.19	1.50	7.20				
5.36	9.33	3.43	7.41	1.20	6.42				
6.49	10.46	4.35	6.35	12.29	5.36				